



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 20.01.2004  
KOM(2003) 856 slutlig

2003/0335 (ACC)

Förslag till

**RÅDETS BESLUT**

**om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indien om  
samarbete och ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor**

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

1. Den 27–28 januari 2003 antog rådet ett beslut om att bemyndiga kommissionen att förhandla om ett tullsamarbetsavtal på gemenskapens vägnar med Indien. Rådet fastställer att förhandlingarna skall föras i enlighet med de direktiv som anges i rådets beslut från 1993.
2. Enligt beslutet skall förhandlingarna föras i enlighet med de direktiv som anges i dess beslut från april 1993 avseende Kanada, Hongkong, Japan, Sydkorea och Förenta staterna, som i maj 1997 utvidgades till att omfatta Aseanländerna och Kina. Sådana avtal har hittills undertecknats med Sydkorea (1997), Förenta staterna (1997), Kanada (1997) och Hongkong (1999).
3. Samma förfarande har följts när det gäller Indien som när mandatet utvidgades till att omfatta Kina och Aseanländerna. Ett formellt förslag från kommissionen ansågs inte vara nödvändigt, eftersom det redan i rådets ursprungliga mandat från 1993 fastställs att det skall vara möjligt att utvidga förhandlingsmandatet.
4. Flera möten om tullsamarbetsavtalet har ägt rum med de indiska myndigheterna, både i Bryssel och i Delhi. Efter förhandlingsrundan i Delhi den 20 oktober enades parterna om den avtalstext som bifogas.
5. För att avtalet om samarbete och ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor skall kunna undertecknas så snart som möjligt föreslår kommissionen att rådet godkänner det bifogade förslaget till ett beslut om undertecknande och ingående av avtalet.

Förslag till

## RÅDETS BESLUT

### **om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indien om samarbete och ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>1</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Den 27–28 januari 2003 antog rådet ett beslut om att bemyndiga kommissionen att förhandla om ett tullsamarbetsavtal på gemenskapens vägnar med Indien.
- (2) Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Indien om samarbete och ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

#### *Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Indien om samarbete och ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor godkänns härmed på Europeiska gemenskapens vägnar.

Avtalstexten åtföljer detta beslut.

#### *Artikel 2*

Kommissionen, biträdd av företrädare för medlemsstaterna, skall företräda gemenskapen i den gemensamma tullsamarbetskommitté som inrättas genom artikel 21 i avtalet.

#### *Artikel 3*

Rådets ordförande bemyndigas att utse de personer som skall ha befogenhet att på gemenskapens vägnar underteckna avtalet, och som därmed uttrycker gemenskapens önskan om att vara bunden av avtalet.

---

<sup>1</sup> EGT C [...] [...], s. [...]

*Artikel 4*

Rådets ordförande skall på gemenskapens vägnar göra den anmälan som avses i artikel 22 i avtalet.<sup>2</sup>

Utfärdat i Bryssel den [...]

*På rådets vägnar  
Ordförande*

---

<sup>2</sup> Dagen för avtalets ikraftträdande kommer att offentliggöras av rådets generalsekretariat i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## BILAGA

### **AVTAL MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH REPUBLIKEN INDIEN OM SAMARBETE OCH ÖMSESIDIGT ADMINISTRATIVT BISTÅND I TULLFRÅGOR**

EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH REPUBLIKEN INDIENS REGERING (NEDAN KALLADE "DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA")

SOM BEAKTAR vikten av handelsförbindelserna mellan Europeiska gemenskapen och Indien och som önskar bidra till att dessa förbindelser utvecklas på ett harmoniskt sätt till fördel för båda de avtalsslutande parterna,

SOM ANSER att det bör finnas ett åtagande att utveckla tullsamarbetet i syfte att uppnå detta mål,

SOM TAR HÄNSYN TILL utvecklingen av tullsamarbetet mellan de avtalsslutande parterna med avseende på tullförfaranden,

SOM BEAKTAR att verksamhet som strider mot tullagstiftningen är till skada för båda de avtalsslutande parternas ekonomiska, skattemässiga och kommersiella intressen och som inser vikten av att säkerställa att tullar och andra avgifter fastställs på ett korrekt sätt,

SOM ÄR ÖVERTYGADE OM att åtgärder mot sådan verksamhet kan bli effektivare om parternas respektive behöriga förvaltningsmyndigheter samarbetar,

SOM BEAKTAR parternas skyldigheter enligt de internationella konventioner som redan har godtagits av eller tillämpas på de avtalsslutande parterna, och som även beaktar Tullsamarbetsrådets (Världstullorganisationen) rekommendationer av den 5 december 1953 om ömsesidigt administrativt bistånd liksom de åtgärder på tullområdet som vidtagits av Världshandelsorganisationen (WTO),

SOM BEAKTAR att ett samarbetsavtal om partnerskap och utveckling undertecknades den 20 december 1993 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Indien,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

# AVDELNING I

## ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

### *Artikel 1*

#### Definitioner

I detta avtal används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *tullagstiftning*: alla lagar, förordningar eller andra rättsligt bindande instrument som antagits av Europeiska gemenskapen eller Indien och som reglerar import, export och transitering av varor och deras hänförelse till varje annat tullförfarande, inbegripet åtgärder i form av förbud, restriktioner eller kontroller vilka omfattas av tullmyndigheternas och andra förvaltningsmyndigheters behörighet.
- b) *tullmyndighet*: i Europeiska gemenskapen, behöriga avdelningar i Europeiska gemenskapernas kommission och Europeiska gemenskapens medlemsstaters tullmyndigheter och i Indien, centralstyrelsen för punktskatter och tullar inom avdelningen för statsinkomster vid finansministeriet (Central Board of Excise and Customs in the Department of Revenue, Ministry of Finance).
- c) *begärande myndighet*: en behörig förvaltningsmyndighet som av en avtalsslutande part har utsetts för detta ändamål och som gör en framställan om bistånd enligt detta avtal.
- d) *anmodad myndighet*: en behörig förvaltningsmyndighet som av en avtalsslutande part har utsetts för detta ändamål och som mottar en framställan om bistånd enligt detta avtal.
- e) *personuppgifter*: alla uppgifter om en identifierad eller identifierbar person.
- f) *verksamhet som strider mot tullagstiftningen*: alla överträdelse eller försök till överträdelse av tullagstiftningen.
- g) *person*: antingen en fysisk eller en juridisk person.
- h) *information*: uppgifter, oavsett om de behandlats och analyserats eller inte, samt dokument, rapporter och andra meddelanden, oavsett format, inbegripet i elektronisk form, eller bestyrkta kopior av dessa.

### *Artikel 2*

#### Geografisk tillämpning

Detta avtal skall tillämpas på de områden på vilka Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen tillämpas och på de villkor som fastställs i fördraget, å ena sidan, och på Indien, å andra sidan.

### *Artikel 3*

#### Framtida utveckling

I syfte att utöka och komplettera tullsamarbetet kan de avtalsslutande parterna i samförstånd och i enlighet med sina respektive tullagstiftningar utvidga detta avtal genom avtal om särskilda sektorer eller frågor.

### *Artikel 4*

#### Samarbetets räckvidd

1. De avtalsslutande parterna åtar sig att utveckla tullsamarbetet. De avtalsslutande parterna skall särskilt sträva efter att samarbeta när det gäller
  - a) att upprätta och vidmakthålla kommunikationskanaler mellan sina tullmyndigheter för att underlätta och säkerställa ett snabbt informationsutbyte,
  - b) att underlätta en effektiv samordning mellan sina tullmyndigheter,
  - c) alla andra administrativa frågor i samband detta avtal beträffande vilka det ibland kan krävas gemensamma åtgärder.
2. De avtalsslutande parterna åtar sig även att utveckla handelsfrämjande åtgärder på tullområdet i enlighet med internationella standarder.
3. Tullsamarbetet inom ramen för detta avtal skall omfatta alla frågor avseende tillämpningen av tullagstiftningen.

### *Artikel 5*

#### Biståndets räckvidd

1. De avtalsslutande parterna skall, inom ramen för sina befogenheter och inom gränserna för tillgängliga resurser samt på det sätt och enligt de villkor som fastställs i detta avtal, bistå varandra i syfte att säkerställa att tullagstiftningen tillämpas på ett korrekt sätt, särskilt genom att förebygga, utreda och beivra verksamhet som strider mot den lagstiftningen.
2. Bistånd i tullfrågor enligt detta avtal skall lämnas mellan de avtalsslutande parternas tullmyndigheter och andra förvaltningsmyndigheter som är behöriga att tillämpa detta avtal. Detta avtal skall inte påverka tillämpningen av reglerna om ömsesidigt bistånd i straffrättsliga frågor. Det skall heller inte omfatta information som erhållits med stöd av befogenheter som utövats på anmodan av en rättslig myndighet.
3. Detta avtal skall inte omfatta bistånd avseende uppbörd av tullar, skatter eller böter.

## *Artikel 6*

### Skyldigheter enligt andra avtal

1. Med beaktande av Europeiska gemenskapens och medlemsstaternas respektive behörighet skall bestämmelserna i detta avtal
  - a) inte inverka på de avtalsslutande parternas skyldigheter enligt andra internationella avtal eller konventioner,
  - b) anses utgöra ett tillägg till sådana avtal om tullsamarbete och ömsesidigt administrativt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Indien,
  - c) inte inverka på gemenskapsbestämmelser avseende utbytet mellan kommissionens behöriga avdelningar och medlemsstaternas tullmyndigheter av information som erhållits inom ramen för detta avtal och som kan vara av intresse för gemenskapen.
2. Utan hinder av punkt 1 skall bestämmelserna i detta avtal ha företräde framför bestämmelserna i bilaterala avtal om tullsamarbete och ömsesidigt administrativt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Indien, om bestämmelserna i de senare är oförenliga med bestämmelserna i detta avtal.
3. När det gäller frågor rörande detta avtals tillämplighet skall de avtalsslutande parterna samråda för att finna en lösning inom ramen för den gemensamma tullsamarbetskommitté som inrättas genom artikel 21 i detta avtal.

## **AVDELNING II TULLSAMARBETE**

### *Artikel 7*

#### Samarbete om tullförfaranden

De avtalsslutande parterna bekräftar sitt åtagande att underlätta lagliga varurörelser och skall utbyta information och sakkunskap om åtgärder för att förbättra tullteknik, tullförfaranden och datoriserade system, i syfte att genomföra detta åtagande i överensstämmelse med bestämmelserna i detta avtal.

### *Artikel 8*

#### Tekniskt bistånd

Tullmyndigheterna kan ge varandra tekniskt bistånd och utbyta personal och experter i samband med åtgärder för att förbättra tullteknik, tullförfaranden och datoriserade system i syfte att uppnå dessa mål i överensstämmelse med bestämmelserna i detta avtal.



## *Artikel 9*

### Diskussioner i internationella organisationer

Tullmyndigheterna skall sträva efter att utveckla och förstärka sitt samarbete i frågor av gemensamt intresse i syfte att underlätta diskussioner om tullfrågor inom ramen för internationella organisationer.

## **AVDELNING III ÖMSESIDIGT ADMINISTRATIVT BISTÅND**

### *Artikel 10*

#### Bistånd efter framställan

1. På framställan av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten tillhandahålla all relevant information som den begärande myndigheten kan behöva för att säkerställa att tullagstiftningen tillämpas på ett korrekt sätt, inbegripet information om konstaterade eller planerade aktiviteter som är eller skulle kunna utgöra verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

På framställan skall tullmyndigheterna särskilt ge varandra information om verksamhet som kan leda till brott på den andra partens territorium, t.ex. oriktiga tulldeklarationer och ursprungscertifikat, fakturor eller andra dokument som såvitt känt är eller misstänks vara oriktiga eller förfälskade.

2. På framställan av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten meddela denna om huruvida
  - a) varor som har exporterats från en av de avtalsslutande parterna har importerats i vederbörlig ordning till den andra avtalsslutande parten och, vid behov, med angivande av vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna,
  - b) varor som har importerats till en av de avtalsslutande parterna har exporterats i vederbörlig ordning från den andra avtalsslutande parten och, vid behov, med angivande av vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna.
3. På framställan av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten inom ramen för sina lagar, förordningar eller andra rättsligt bindande instrument vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att en särskild övervakning sker av
  - a) personer som det finns rimliga skäl att anta är eller har varit delaktiga i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
  - b) platser där lager av varor har lagts upp eller kan läggas upp på ett sådant sätt att det finns rimliga skäl att anta att dessa varor är avsedda att användas för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

- c) varor som transporteras eller kan transporteras på ett sådant sätt att det finns rimliga skäl att anta att de är avsedda att användas för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- d) transportmedel som används eller kan användas på ett sådant sätt att det finns rimliga skäl att anta att de är avsedda att användas för verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

### *Artikel 11*

#### Bistånd på eget initiativ

De avtalsslutande parterna skall bistå varandra, på eget initiativ och i enlighet med sina lagar, förordningar eller andra rättsligt bindande instrument, om de anser att detta är nödvändigt för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, framför allt i situationer som kan medföra väsentlig skada för ekonomin, folkhälsan, den allmänna säkerheten, eller liknande vitala intressen hos den andra parten, särskilt genom att tillhandahålla erhållen information beträffande

- a) aktiviteter som strider mot eller förefaller att strida mot tullagstiftningen och som kan vara av intresse för den andra avtalsslutande parten,
- b) nya medel eller metoder som används för att utföra en verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- c) varor som enligt vad som är känt är föremål för en verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- d) personer som det finns rimliga skäl att anta är eller har varit delaktiga i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- e) transportmedel som det finns rimliga skäl att anta har använts, används eller kan användas i verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

### *Artikel 12*

#### Överlämnande, delgivning

1. På framställan av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten i enlighet med sina egna lagar, förordningar eller andra rättsligt bindande instrument vidta alla nödvändiga åtgärder för
  - a) att överlämna alla handlingar av administrativ art,
  - b) att delge alla beslut, som härrör från den begärande myndigheten och som omfattas av detta avtals räckvidd till mottagare som är bosatta eller etablerade inom den anmodade myndighetens jurisdiktionsområde.

2. Framställningar om överlämnande av handlingar eller om delgivning av beslut skall ske skriftligen på ett av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av den myndigheten. Detta krav skall inte gälla handlingar som överlämnas i enlighet med punkt 1.

### *Artikel 13*

#### Biståndsframställningarnas form och innehåll

1. Framställningar i enlighet med detta avtal skall göras skriftligen. De skall åtföljas av de handlingar som är nödvändiga för att tillmötesgå framställan. I brådskande fall kan muntliga framställningar godtas, men de måste omedelbart bekräftas skriftligen.
2. Framställningar enligt punkt 1 skall innehålla uppgifter om följande:
  - a) Begärande myndighet.
  - b) Den åtgärd som begärs.
  - c) Föremålet för och skälet till framställan.
  - d) De lagar, förordningar eller andra rättsligt bindande instrument som berörs.
  - e) Så exakta och fullständiga uppgifter som möjligt om de personer som är föremål för undersökningarna.
  - f) En sammanfattning av relevanta fakta när det gäller de undersökningar som redan har utförts.
3. Framställningar skall inges på ett av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som denna kan godta. Detta krav skall inte gälla sådana handlingar som åtföljer framställan enligt punkt 1.
4. Om en framställan inte uppfyller de formella krav som anges ovan får rättelse eller komplettering begäras. Under tiden får säkerhetsåtgärder vidtas.

### *Artikel 14*

#### Handläggning av framställningar

1. I syfte att efterkomma en framställan om bistånd skall den anmodade myndigheten, inom ramen för sina befogenheter och tillgängliga resurser, förfara som om den handlade för egen räkning eller på framställan av andra myndigheter hos samma avtalsslutande part, och tillhandahålla den information som den redan innehar, eller utföra eller låta utföra lämpliga undersökningar. Denna bestämmelse skall även gälla varje annan myndighet till vilken den anmodade myndigheten i enlighet med detta avtal har vidarebefordrat en framställan om bistånd i fall där den inte kan handla på egen hand.
2. Framställningar om bistånd skall handläggas i enlighet med den anmodade avtalsslutande partens lagar, förordningar eller andra rättsligt bindande instrument.

3. En avtalsslutande parts vederbörligen bemyndigade tjänstemän får, med den andra avtalsslutande partens samtycke och på de villkor som denna ställer, vara närvarande på den anmodade myndighetens kontor eller hos varje annan berörd myndighet som avses i punkt 1 för att erhålla information rörande aktiviteter som strider mot eller skulle kunna strida mot tullagstiftningen och som den begärande myndigheten behöver för tillämpningen av detta avtal.
4. En avtalsslutande parts vederbörligen bemyndigade tjänstemän får, med den andra berörda avtalsslutande partens samtycke och på de villkor som denna ställer, vara närvarande vid undersökningar som i särskilda fall genomförs inom den andra partens jurisdiktionsområde.
5. Om framställan inte kan efterkommas skall den begärande myndigheten omgående underrättas om detta med angivande av orsakerna och med bifogande av all annan information som den anmodade myndigheten anser kan vara till hjälp för den begärande myndigheten.

#### *Artikel 15*

##### Former för informationsutbyte

1. Den anmodade myndigheten skall skriftligen till den begärande myndigheten meddela resultatet av gjorda undersökningar tillsammans med relevanta handlingar, bestyrkta kopior eller andra föremål.
2. Denna information får överlämnas i datoriserad form.
3. Originalakter och originalhandlingar skall överlämnas endast på framställan i fall där bestyrkta kopior är otillräckliga. Dessa original skall återlämnas så snart som möjligt. Detta inverkar inte på den anmodade myndighetens eller tredje parts rättigheter med avseende på originalen.

#### *Artikel 16*

##### Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

1. Bistånd kan nekas eller underkastas vissa villkor eller krav i fall där en part anser att bistånd enligt detta avtal skulle
  - a) kunna inverka menligt på vitala intressen för Indien eller för en medlemsstat i Europeiska gemenskapen som har anmodats att lämna bistånd enligt detta avtal,
  - b) kunna inverka menligt på allmän ordning, allmän säkerhet eller andra grundläggande intressen, särskilt dem som avses i artikel 17.2, eller
  - c) medföra en kränkning av en industri-, handels- eller yrkeshemlighet.

2. Den anmodade myndigheten får uppskjuta biståndet med hänvisning till att det skulle inverka på en pågående utredning, rättslig åtgärd eller ett pågående förfarande. I sådana fall skall den anmodade myndigheten samråda med den begärande myndigheten för att fastställa om bistånd kan ges på de villkor som den anmodade myndigheten eventuellt ställer.
3. Om den begärande myndigheten begär bistånd som den själv inte skulle kunna lämna om den hade fått en sådan framställan, skall den ange detta i sin framställan. Det ankommer då på den anmodade myndigheten att avgöra hur den skall förhålla sig till en sådan framställan.
4. I de fall som avses i punkterna 1 och 2 skall den begärande myndigheten utan dröjsmål underrättas om den anmodade myndighetens beslut och om skälen för detta.

### *Artikel 17*

#### Utbyte av information och konfidentialitet

1. All information som, oavsett i vilken form det sker, överlämnas i enlighet med detta avtal, skall vara av konfidentiell eller restriktiv natur enligt tillämpliga regler hos respektive avtalsslutande part. Den skall omfattas av officiell sekretess och åtnjuta det skydd som gäller för likartad information enligt den relevanta lagstiftningen hos den avtalsslutande part som mottar informationen och enligt motsvarande bestämmelser som gäller för gemenskapsmyndigheter.
2. Personuppgifter får utbytas endast om den mottagande avtalsslutande parten åtar sig att skydda uppgifterna på ett sätt som åtminstone är likvärdigt med det sätt som i det aktuella fallet gäller hos den avtalsslutande part som lämnar uppgifterna. Den avtalsslutande part som tillhandahåller uppgifterna skall inte ställa strängare krav än de som gäller enligt den egna jurisdiktionen.

De avtalsslutande parterna skall överlämna information till varandra om de bestämmelser som är tillämpliga hos dem, inbegripet i förekommande fall gällande rättsliga bestämmelser i gemenskapens medlemsstater.

3. Detta avtal skall inte utesluta att information eller handlingar som erhållits i enlighet med detta avtal används som bevis i administrativa eller rättsliga förfaranden som därefter inletts inför domstol med avseende på verksamhet som strider mot tulllagstiftningen. De avtalsslutande parterna får därför i sitt bevismaterial, sina rapporter och vittnesmål samt i administrativa och rättsliga förfaranden som därefter inletts inför domstol som bevis använda information som de erhållit och handlingar som de tagit del av i enlighet med bestämmelserna i detta avtal. Den behöriga myndighet som lämnat informationen eller givit tillgång till handlingarna skall underrättas om sådan användning.
4. Erhållen information skall endast användas för de ändamål som anges i detta avtal. Om en av de avtalsslutande parterna önskar använda sådan information för andra ändamål skall den inhämta ett skriftligt förhandsmedgivande från den myndighet som tillhandahållit informationen. Sådan användning skall därefter omfattas av de begränsningar som denna myndighet har fastställt.

5. De praktiska arrangemangen för genomförandet av denna artikel skall fastställas av den gemensamma tullsamarbetskommitté som inrättas genom artikel 21.

#### *Artikel 18*

##### Experter och vittnen

1. En tjänsteman vid en anmodad myndighet får bemyndigas att inom ramen för sitt bemyndigande inställa sig som expert eller vittne inför en myndighet hos den andra avtalsslutande parten när det gäller frågor som omfattas av detta avtal och som bevisning framlägga de föremål, handlingar eller konfidentiella eller bestyrkta kopior av dessa som kan vara nödvändiga för detta ändamål. I en framställan om inställelse måste särskilt anges inför vilken myndighet tjänstemannen skall inställa sig samt om vilka frågor och i vilken egenskap tjänstemannen kommer att höras.

#### *Artikel 19*

##### Kostnader för bistånd

1. De avtalsslutande parterna skall avstå från alla krav gentemot varandra på ersättning för kostnader till följd av detta avtal, utom, i tillämpliga fall, kostnader för experter och vittnen samt för tolkar och översättare som inte är offentliganställda.
2. Om det under handläggningen av en framställan framkommer att det kommer att medföra ovanligt stora utgifter att slutföra handläggningen, skall tullmyndigheterna samråda i syfte att fastställa villkoren för den fortsatta handläggningen.

## **AVDELNING IV**

# **SLUTBESTÄMMELSER**

#### *Artikel 20*

##### Genomförande

1. De behöriga avdelningarna vid Europeiska gemenskapernas kommission och i tillämpliga fall tullmyndigheterna i Europeiska gemenskapens medlemsstater, å ena sidan, samt centralstyrelsen för punktskatter och tullar inom avdelningen för statsinkomster vid finansministeriet (Central Board of Excise and Customs in the Department of Revenue, Ministry of Finance), å andra sidan, skall ansvara för genomförandet av detta avtal. De skall besluta om alla praktiska åtgärder och arrangemang som är nödvändiga för tillämpningen av detta avtal och därvid beakta gällande bestämmelser, särskilt på området dataskydd. De kan föreslå de behöriga organen att vidta sådana ändringar av detta avtal som de anser vara nödvändiga.
2. De avtalsslutande parterna skall samråda om och informera varandra om de närmare genomförandebestämmelser som antas i enlighet med bestämmelserna i detta avtal.

## *Artikel 21*

### Gemensam tullsamarbetskommitté

1. En gemensam tullsamarbetskommitté bestående av företrädare för Europeiska gemenskapen och Indien inrättas härmed. Plats, datum och dagordning för dess möten skall fastställas genom ömsesidig överenskommelse.
2. Den gemensamma tullsamarbetskommittén skall bland annat
  - a) se till att avtalet fungerar väl,
  - b) pröva alla frågor som uppstår i samband med dess tillämpning,
  - c) vidta nödvändiga åtgärder när det gäller tullsamarbetet i enlighet med målen i detta avtal,
  - d) utbyta synpunkter om alla frågor av gemensamt intresse när det gäller tullsamarbete, inbegripet framtida åtgärder och resurser för dessa,
  - e) rekommendera lösningar i syfte att uppnå målen i detta avtal.
3. Den gemensamma tullsamarbetskommittén skall anta sin egen arbetsordning.
4. Den gemensamma tullsamarbetskommittén skall årligen rapportera till den gemensamma kommitté som inrättats genom artikel 22 i samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Indien om partnerskap och utveckling.

## *Artikel 22*

### Ikraftträdande och giltighetstid

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer efter den dag då de avtalsslutande parterna anmält till varandra att de för ikraftträdandet nödvändiga förfarandena har avslutats.
2. Var och en av de avtalsslutande parterna kan säga upp detta avtal genom skriftlig anmälan till den andra avtalsslutande parten. Uppsägelsen skall träda i kraft tre månader efter den dag då uppsägningen anmälts till den andra avtalsslutande parten. Framställningar om bistånd som har mottagits innan avtalet sagts upp skall fullföljas i enlighet med bestämmelserna i detta avtal.

*Artikel 23*

Giltiga texter

Detta avtal är upprättat i två exemplar på danska, engelska, finska, franska, grekiska, hindi, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska, vilka samtliga texter är lika giltiga.

Till bevis härpå har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Utfärdat i Bryssel den [...]

*På Europeiska gemenskapens vägnar*

*På Republiken Indiens vägnar*